

알 리 는 말 씀 (Announcements)

1. 감사

◇ 지난 주 야외예배를 위하여 봉사하신 모든 분들께 감사드립니다.

◇ 매 주일 찬양으로 하나님께 영광을 돌리는 성가대의 섬김에 감사드립니다.

2. 오늘 예배 안내

◇ 오늘 예배 후 친교실로 이동하여 점심 친교시간을 갖겠습니다. 모두 초대되었으니 참석해주세요.

3. 다음 주 (8 월 31 일) 한국 회중 야외 예배 안내

◇ 다음 주일은 Chain O Lakes State Park 에서 오전 11 시, 한국회중 야외예배를 드립니다. 장소: Sunny Ridge

Shelter 주소: 2355 E 75 S, Albion, IN 46701, 주변의 이웃을 초청하셔서, 전도의 기회로 삼아주세요.

◇ 다음 주일은 삼겹살 구이로 점심친교를 합니다. 또한 다른 음식들을 준비하실 수 있는 분들은 팻력으로 점심친교에 함께 참여해주세요. 브루스타를 빌려주실 수 있는 분들은 박재희 집사님께 말씀해주세요.

4. 아래의 내용을 참조하여 주세요.

◇ 장례식: 류주현 집사님의 시모되시는 Mary Riddle 께서 하나님이 부름을 받으셨습니다. 장례식은 이번 수요일(8/27)

오후 1 시에 매리언 (Marion, IN)에서 있습니다. 장례식에 참여하기 원하시는 분은 안영수 목사에게 말씀하여 주세요.

오전 11 시에 교회에서 출발하여 오후 3 시경에 돌아올 예정입니다.

◇ 교회 미술관에서는 9/12일부터 한국 화가인, 채수아 화가의 작품전이 열립니다. 그리고 9/12 일 금요일 저녁 5 시 30 분부터는 기념 축하 리셉션이 개최됩니다. 주변의 많은 한인들에게 알려주셔서 이 행사가 성공적인 전시회가 될 수 있도록 도와주세요. 9/12 일 금요일 리셉션에 김밥이나 잡채 혹은 만두 같은 한국 음식을 준비하려고 합니다. 도움을 주실 수 있는 분은 안영수 담임목사님께 알려주세요..

5. 아래의 일정을 참조하여 주세요.

◇ Korea Festival: 9 월 13 일 토요일, 오후 12 시-5 시 30 분, 퍼듀대학 Rhinehart Music Center 에서 한국축제가 개최됩니다. 오후 프로그램 진행, 실내외 물품설치와 정리를 도울 봉사자를 모집하고 있습니다. 봉사를 희망하시는 분은 목회자 또는 심현태 장로님께 문의해주세요.

8,9 월 예배 봉사자				
날짜	기도	성경봉독	촛불점화	점심 친교
8/24	류주현	김은영	앤, 강문정	앤, 임진아
8/31	한국 회중 야외예배 및 피크닉 (Chain O Lakes)			
9/7	최광희	박남세	백하은, 강설	치킨데이
9/14	양재선	류주현	백하은, 강설	김유자, 최광희
9/21	김유자	오한솔	백하은, 강설	
9/28	심현태	김신화	백하은, 강설	



담임목사 | 안영수 교육목사 | 임현철

시무장로 | 최광희 양재선 김유자 심현태 백하은

First Presbyterian Church of Fort Wayne 300 W. Wayne St. Fort Wayne IN 46802

www.firstpresfortwayne.org

2025 년 8 월 24 일
오전 11 시

인도 | 안영수 목사
반주 | 안병국 청년

전 주 [The Prelude] 반 주 자

개회찬송 [Opening Hymn] 찬송가 325 장 예수가 함께 계시니 (Living for Jesus) 다 갈 이

예배부름 [Call to Worship] 교독문 39 번 (시편 95 편) 인 도 자

인도자: 오라 우리가 여호와께 노래하며
One: Come, let us sing for joy to the Lord;
다같이: 우리의 구원의 반석을 향하여 즐거이 외치자
All: let us shout aloud to the Rock of our salvation.
인도자: 우리가 감사함으로 그 앞에 나아가며
One: Let us come before him with thanksgiving
다같이: 시를 지어 즐거이 그를 노래하자
All: and extol him with music and song.
인도자: 여호와는 크신 하나님이시요
One: For the Lord is the great God,
다같이: 모든 신들보다 크신 왕이시기 때문이로다
All: the great King above all gods.
인도자: 땅의 깊은 곳이 그의 손 안에 있으며
One: In his hand are the depths of the earth,
다같이: 산들의 높은 곳도 그의 것이로다
All: and the mountain peaks belong to him.
인도자: 바다도 그의 것이라 그가 만드셨고
One: The sea is his, for he made it,
다같이: 육지도 그의 손이 지으셨도다
All: and his hands formed the dry land.
인도자: 오라 우리가 굽혀 경배하며
One: Come, let us bow down in worship,
다같이: 우리를 지으신 여호와 앞에 무릎을 꿇자
All: let us kneel before the Lord our Maker;

(다같이):그는 우리의 하나님이지요 우리는 그가 기르시는 백성이며 그의 손이 돌보시는 양이기 때문이라
(All): for he is our God and we are the people of his pasture, the flock under his care.

사도신경 [Affirmation of Faith] 다 같 이
다같이: 나는 전능하신 아버지 하나님, 천지의 창조주를 믿습니다. 나는 그의 유일하신 아들, 우리 주 예수 그리스도를 믿습니다. 그는 성령으로 잉태되어 동정녀 마리아에게서 나시고, 본디오 빌라도에게 고난을 받아 십자가에 못 박혀 죽으시고, 장사된 지 사흘만에 죽은 자 가운데서 다시 살아나셨으며, 하늘에 오르시어 전능하신 아버지 하나님 우편에 앉아 계시다가, 거기로부터 살아있는 자와 죽은 자를 심판하러 오십니다. 나는 성령을 믿으며, 거룩한 공교회와 성도의 교제와 죄를 용서 받는 것과 몸의 부활과 영생을 믿습니다. 아멘.

I believe in God the Father Almighty, maker of heaven and earth; And in Jesus Christ, his only Son our Lord: who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; the third day he rose again from the dead; he ascend into heaven, and sitteth on the right hand of God the Father Almighty; from thence he shall come to judge the quick and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy universal church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

참회의기도 [Prayer of Confession] 다 같 이
마음을 살펴보시는 하나님 앞에, 우리의 죄를 고백합니다.
한 주간 저희는 입으로는 주님의 이름을 부르면서도, 행동으로 주님을 따르지 못했습니다.
교회 안에서는 하나 되기보다 불평과 판단으로 서로에게 상처를 주기도 했습니다.
하나님, 이 모든 죄를 용서해주시고, 저희의 마음을 새롭게하여 주시옵소서.
그리하여 이제부터는 우리의 행동과 마음 안에 감사와 찬송이 넘치게 하여 주시옵소서.
예수님의 이름으로 이 고백의 기도를 드립니다. 아멘.

Before God who searches our hearts, we confess our sins.
Throughout this past week, we have called upon the Lord's name with our lips,
yet failed to follow Him with our actions.
Within the church, instead of being united,
we have sometimes hurt one another through complaints and judgment.
Lord, forgive us of all these sins and renew our hearts.
From now on, may our actions and our hearts overflow with thanksgiving and praise.
In the name of Jesus, we offer this prayer of confession. Amen.

용서의선언 [Assurance of Pardon] 인 도 자

응답찬송 [Response Hymn] 오 예수님 내가 옵니다 (O Jesus, Here I Come) 다 같 이
오 예수님 내가 옵니다 못박히신 십자가 앞에, 그 큰 사랑 눈물에 겨워 울며 울며 돌아옵니다
O Jesus, here I come Before the cross where You were nailed,
Overwhelmed by Your great love, I return weeping, weeping in tears.
주님 손과 발 못박혔고 머리엔 가시관 박히셨네 내 모든 죄와 허물 위해 말없이 피 흘려 주셨네
Your hands and feet were pierced with nails, A crown of thorns pressed upon Your head.
For all my sins and every wrong, In silence You shed Your precious blood.
오 예수님 나의 손잡고 이제부터 영원까지 내 구주가 되옵소서 이제부터 영원까지 내 구주가 되옵소서
O Jesus, take hold of my hand, From this moment and forevermore, be my Savior.
From this moment and forevermore, be my Savior.

평화의 인사 [Sharing Peace] 다 같 이

중보기도와 주기도문 [The Lord's Prayer] 류주현 집사

성경봉독 [Scripture Reading] 마태복음 6:12-15, 7:1-5 김은영 집사

설교 [The Sermon] “용서와 멈춤” 안영수 목사

찬양과 봉헌 [Offering and Offertory] 봉헌위원: 앤 권사, 강문정 집사
하나님의 사랑을 (Yearning for God's Love)

하나님의 사랑을 사모하는 자 하나님의 평안을 바라보는자
너의 모든 것 창조하신 우리 주님이 너를 얼마나 사랑하시는지
When you've been longing for God's unfailing love
When you've been yearning for God's perfect peace God,
our Lord, the Creator of heaven and earth, we know, Is the One who loves you so
하나님께 찬양과 경배하는 자 하나님의 선하심을 닮아가는자
너의 모든 것 창조하신 우리 주님이 너를 자녀 삼으셨네
When we worship and lift up our praise to the Lord.
When we pursue His goodness and to be more like Him.
God, the Creator of heaven and earth, Is the One who calls you His own.
후렴: 하나님 사랑의 눈으로 너를 어느 때나 바라보시고
하나님 인자한 귀로써 언제나 너에게 귀기울이시니
Our God keeps His eyes upon you He's always watching over you
Our God with his merciful ears, He always inclines them to you
어두움에 밝은 빛을 비쳐주시고 너의 작은 신음에도 응답하시니
너는 어느 곳에 있든지 주를 향하고 주만 바라볼지라
He has shone the light in the darkness He has heard your faintest moaning,
then Wherever you are, lift your eyes to the Lord Look up to the Lord

봉헌 기도 [Prayer of Dedication] 인 도 자

교회소식 [Announcement] 안영수 목사

축도 및 폐회 [Benediction and Postlude] 안영수 목사

찬송가 79 장 주 하나님 지으신 모든 세계 (O, Lord my God!)
주님의 높고 위대하심을 내 영혼이 찬양하네 주님의 높고 위대하심을 내 영혼이 찬양하네
오늘의 말씀 (마태복음 Mathew 6:12-15, 7:1-5)
(마태복음 6) 12 우리가 우리에게 죄 지은 사람을 용서하여 준 것 같이 우리의 죄를 용서하여 주시고,
13 우리를 시험에 들지 않게 하시고, 악에서 구하여 주십시오. 나라와 권세와 영광은 영원히 아버지의 것입니다. 아멘. 14 너희가 남의 잘못을 용서해 주면, 너희 하늘 아버지께서도 너희를 용서해 주실 것이다.
15 그러나 너희가 남을 용서해 주지 않으면, 너희 아버지께서도 너희의 잘못을 용서해 주지 않으실 것이다."
(마태복음 7) 1 "너희가 심판을 받지 않으려거든, 남을 심판하지 말아라. 2 너희가 남을 심판하는 그 심판으로 하나님께서 너희를 심판하실 것이요, 너희가 되질하여 주는 그 되로 너희에게 되어서 주실 것이다. 3 어찌하여 너는 남의 눈 속에 있는 티는 보면서, 네 눈 속에 있는 들보는 깨닫지 못하느냐?
4 네 눈 속에는 들보가 있는데, 어떻게 남에게 말하기를 '네 눈에서 티를 빼내 줄테니 가만히 있거라' 할 수 있겠느냐? 5 위선자야, 먼저 네 눈에서 들보를 빼내어라. 그래야 네 눈이 잘 보여서, 남의 눈 속에 있는 티를 빼 줄 수 있을 것이다." (Mathew 6) 12 And forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.
13 And do not bring us to the time of trial ,but rescue us from the evil one. 14 For if you forgive others their trespasses, your heavenly Father will also forgive you; 15 but if you do not forgive others, neither will your Father forgive your trespasses. (Mathew 7) 1 "Do not judge, so that you may not be judged. 2 For with the judgment you make you will be judged, and the measure you give will be the measure you get. 3 Why do you see the speck in your neighbor's eye, but do not notice the log in your own eye?
4 Or how can you say to your neighbor, 'Let me take the speck out of your eye,' while the log is in your own eye? 5 You hypocrite, first take the log out of your own eye, and then you will see clearly to take the speck out of your neighbor's eye.